

AL5546

A lavar a 40 °C con proceso de lavado suave!

¡No secar en secador!

¡No planchar!

¡No se permite lejía!

¡No limpiar en seco!

ES - Almohadilla uso general
EN - General purpose pad
FR - Coussin à utilisation générale
PT - Almofada de uso geral
HU - Általános használatú páma

AR - وحدة إستعمال عام

ES

LEA DETENIDAMENTE LAS ADVERTENCIAS E INDICACIONES QUE SE FACILITAN EN LAS INSTRUCCIONES!

¡NO CLAVAR AGUJAS NI ALFILERES EN LA ALMOHADILLA!

¡NO USAR LA ALMOHADILLA ELÉCTRICA ESTANDO PLEGADA O DOBLADA!

¡NO APTO PARA NIÑOS ENTRE 0 Y 3 AÑOS!

¡ADVERTENCIAS IMPORTANTES! ¡GUARDE LAS INSTRUCCIONES PARA UNA POSIBLE CONSULTA POSTERIOR!

Entregar estas advertencias e indicaciones conjuntamente con el aparato al vendedor o cederlo a otro propietario.

CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Esta almohadilla eléctrica ha sido diseñada exclusivamente para uso doméstico y no para uso industrial o médico en hospitales o consultas médicas.
- Lea detenidamente las instrucciones de uso de la almohadilla eléctrica. Guárdelas en un lugar seguro para una posible consulta posterior.
- Es absolutamente indispensable evitar que el usuario se duerma durante el uso de la almohadilla eléctrica!
- ¡No utilice la almohadilla térmica si está mojada!
- ¡No usar la almohadilla eléctrica estando plegada o doblada! ¡No arrugarla!
- ¡No aplicar la almohadilla eléctrica en animales!
- ¡No clavar agujas ni alfileres en la almohadilla!
- Los niños menores de 3 años no deben usar el aparato ya que no son capaces de responder a un sobrecalentamiento.
- Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por niños menores de tres años sin la supervisión de un adulto, a menos que se les hayan dado las instrucciones adecuadas para utilizarlo de forma segura.

- Los menores de 8 años no deben usar el aparato salvo que un padre o tutor fije el termostato en la configuración de temperatura más baja.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior, y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión, salvo que tengan 8 años o más.
- Este aparato no debe ser usado por personas insensibles al calor u otras personas muy vulnerables que sean incapaces de reaccionar al sobrecalentamiento.
- Si el aparato se mantiene encendido durante un periodo prolongado, se debe seleccionar la configuración de operación continua con el termostato.

PICTOGRAMAS

- A lavar a 40 °C con proceso de lavado suave!
- ¡No secar en secador!
- ¡No planchar!
- ¡No se permite lejía!
- ¡No limpiar en seco!

COMPONENTES Y ELEMENTOS DE MANDO

- Almohadilla
- Selector de temperatura
- Piloto de control

CAMPO DE APLICACIÓN

La almohadilla se puede aplicar en las siguientes partes del cuerpo: brazos, espalda, abdomen, hombros, muslos, pantorrillas, etc.

ADVERTENCIAS GENERALES

- Después de desembalarlo, compruebe que el aparato está intacto y que no presenta signos visibles de daños provocados durante el transporte. Si tiene alguna duda, utilice el aparato y llévelo a un Servicio Técnico autorizado.
- Conectar y usar la almohadilla eléctrica sólo de conformidad con los datos que figuran en la placa de características del mismo. Examine el aparato con frecuencia para detectar signos de desgaste o daño. Si existen tales signos y el aparato ha sido empleado de forma inadecuada o no funciona, devuélvalo al punto de venta antes de ponerlo en marcha.
- No utilice adaptadores, enchufes múltiples y/o alargaderas. Si el conector del aparato y el enchufe son incompatibles, haga que una persona cualificada sustituya el enchufe por uno del tipo adecuado.
- No utilice la almohadilla con enfermos, niños o personas insensibles al calor. La almohadilla eléctrica no deberá ser utilizada por niños si los dispositivos de control no han sido ajustados previamente por los padres o tutores, o si no se les ha explicado convenientemente cómo utilizar estos dispositivos de forma segura.
- No lo utilice con una persona impedida. Prestar atención a que el cable de conexión de la almohadilla eléctrica no entre en ningún momento en contacto con objetos o piezas calientes.
 - no arrollar el cable de conexión de la almohadilla eléctrica a los bordes o cantos cortos.
- Utilice la almohadilla eléctrica sólo en habitaciones secas (por ejemplo no deberá utilizarse en el cuarto de baño o lugares similares). No utilice la almohadilla eléctrica en estado húmedo o mojado!
- Este aparato únicamente puede utilizarse como almohadilla eléctrica, tal y como se indica en las instrucciones. Cualquier otro uso se considerará peligroso. El fabricante no se hace responsable de ningún daño provocado por un uso inadecuado o incorrecto. No tape ni cubra el selector de temperatura. Con objeto de asegurar el funcionamiento correcto del selector de temperatura, éste no deberá colocarse nunca encima o debajo de la almohadilla eléctrica, ni tampoco cubrirse o taparse con cualquier otro objeto.

¡Peligro de descarga eléctrica!

NO enrollar el cable de conexión a la red eléctrica en torno al selector de temperatura.

8. A la hora de utilizar cualquier tipo de aparato eléctrico, deben cumplirse unas directrices fundamentales, concretamente:

- no toque el aparato con las manos o los pies mojados o húmedos
- no tire del cable de alimentación ni del aparato para sacar el conector del enchufe
- no exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.)

9. Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento desconecte el aparato de la red eléctrica, desenchufándolo.

10. Para evitar sobrecalentamientos peligrosos se recomienda desarrollar completamente el cable de alimentación y desenchufar el aparato de la red eléctrica cuando no se utilice.

11. No cambie nunca el cable de alimentación de este aparato. Si está dañado, debe tirar el aparato.

12. Una aplicación prolongada del aparato a temperatura máxima puede provocar quemaduras en la piel. No tire del aparato por el cable de alimentación y no utilice el cable como empujador.

13. Si el aparato se va a usar de forma continua por un periodo de tiempo largo el control debe ser ajustado a la posición mínima.

14. Utilícelo ÚNICAMENTE sobre la sábana de arriba. NO se tumbe sobre la almohadilla, dado que podría provocar un sobrecalentamiento.

15. No sumerja nunca este aparato en agua.

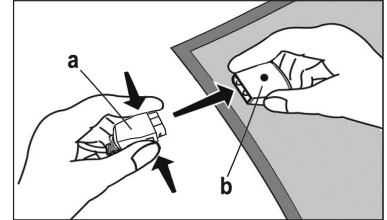
16. En caso de que decida no volver a utilizar más este aparato, deberá inutilizarlo, cortando el cable de alimentación después de sacar el conector del enchufe. Le recomendamos que haga lo mismo con todas las piezas potencialmente peligrosas del aparato, particularmente con aquellas con las que los niños podrían verse tentados a jugar.

17. El aparato se debe utilizar con los tipos de controles indicados en la etiqueta del aparato.

PUESTA EN MARCHA

¡IMPORTANTE! esta almohadilla eléctrica dispone de un dispositivo de seguridad que regula automáticamente la temperatura conectando y desconectando la corriente a intervalos regulares. La temperatura de la almohadilla es la máxima admitida por las normas CE vigentes para garantizar la seguridad del usuario. El aparato está diseñado para ser usado en interiores.

Conecte la toma "a" al enchufe "b" en la almohadilla térmica.



Antes de encender la almohadilla compruebe que el mando está en la posición (1) enchufada a la toma de corriente. Ajustar en el selector de temperatura (2) la temperatura deseada.

B1 Al ajustar la temperatura en el selector (2) se conecta la almohadilla, luminándose el piloto de control (3).

B2 Estando el selector de temperatura (2) en la posición "0", la almohadilla está desconectada y el piloto de control (3) se apaga.

Atención! Cerciorarse de que durante la aplicación de la almohadilla circule un poco de aire entre ésta y la piel.

Desconexión automática La almohadilla eléctrica se desconecta automáticamente el cabo de 90 minutos de funcionamiento continuo a fin de evitar un funcionamiento sin vigilancia. El piloto de control destella. Para volver a conectar la almohadilla eléctrica, colocar el selector de temperatura primero en la posición "0" y a continuación en la temperatura deseada.

Tras concluir la aplicación, extraer el cable de conexión de la toma de corriente.

LIMPIEZA / CONSERVACIÓN

¡Atención! Antes de proceder a limpiar la almohadilla, extraer el cable de conexión de la toma de corriente!

- La almohadilla térmica (1) se puede lavar en la lavadora. Consulte los símbolos de lavado que se adjuntan. Antes de lavar la almohadilla térmica, desconecte la toma a del enchufe b en la almohadilla térmica.
- La almohadilla térmica no se debe lavar en seco.

NO UTILICE LA ALMOHADILLA ELÉCTRICA SI AÚN ESTÁ HÚMEDA

- El selector de temperatura no deberá entrar nunca en contacto con el agua. No colocarlo debajo del chorro de agua del grifo ni sumergirlo! La humedad ocasiona daños en el selector de temperatura.
- ¡No usar detergente ni disolventes! El uso de estos agentes podría ocasionar graves daños en el aparato.

CONSERVACIÓN Y COMPROBACIONES PERIÓDICAS

Cuando no utilice el aparato, guárdelo en un lugar seco y evite apoyarlo en los objetos pesados.

Compruebe con frecuencia el aparato y el cable de conexión para comprobar que no presenten señales de desgaste o deterioro.

Cuando el aparato va a ser guardado, dejarlo enfriar antes de doblarlo.

El aparato no debe quedar arrugado colocando objetos sobre él cuando está almacenado.

NO coloque artículos pesados sobre la almohadilla cuando esté almacenada, puesto que los cables podrían resultar dañados.

En caso de presentarse estos señales o en caso de mal funcionamiento, lleve el aparato a cualquier Servicio de Asistencia Técnica autorizado por UFESA.

CONSEJOS PARA LA ELIMINACIÓN DE EMPALMES Y EL DESGUACE DE APARATOS USADOS

Para su transporte, nuestras mercancías cuentan con un embalaje optimizado. Este consiste -por principio- en materiales no contaminantes que deberían ser entregados de forma prima secundaria al servicio local de eliminación de basuras.

Este producto cumple la Directiva de la UE 2012/19/UE.

El símbolo del cubo de basura tachado sobre el aparato indica que el producto, cuando finalice su vida útil, deberá desecharse separado de los residuos domésticos, llevándolo a un centro de desecho de los residuos separado para aparatos electrónicos o devolviéndolo a su distribuidor electrónico o fabricante.

Para obtener más información sobre los servicios de desecho de residuos disponibles, contacte con su agencia de desecho de residuos local o con la tienda donde compró el aparato. Los fabricantes e importadores se hacen responsables del reciclaje, tratamiento y desecho ecológico, sea directamente o a través de un sistema público. Su Ayuntamiento o Municipio le informará sobre posibilidades de disposición/eliminación para los aparatos en desuso.

GENERAL PRECAUTIONS

- After removing the packaging, check the appliance to make sure that there are no signs of damage caused during transportation. If in doubt, do not use the appliance and take it to an authorised Service Centre.
- Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate. Examine the appliance frequently for signs of wear or damage. If there are such signs, if the appliance has been misused or does not work, return it to the supplier before switching it on again.
- Do not use adapters, multiple sockets and/or extension leads.
- If the plug on the appliance and the mains socket are incompatible, get a qualified person to replace the plug for a suitable one.
- The heating pad is not to be used with the sick, children or those who are insensitive to heat. The electric heating pad should not be used by children unless the control has been switched on and set by the parent or guardian or the child has been shown how to use the device correctly.
- Do not use with disabled persons. To prevent injury, the appliance may be repaired by our customer service only.
 - DO NOT - bring the power cord into contact with hot parts.
 - pull the power cord over sharp edges.
 - Use heating pads in dry rooms only (not in the bathroom, etc.).
 - Never use a damp or wet heating pad, wait until it has dried completely.
- This appliance must be used exclusively as an electric heating pad, as stated in the instructions. Any other use will be considered hazardous. The manufacturer is not responsible for any damage resulting from inappropriate or incorrect use. Do not cover the thermostat! To ensure that the thermostat functions correctly, do not place it on or under the heating pad or cover it with other objects.
- Do not wind the power cord around the thermostat.
- When it comes to the use of any type of electrical appliance there are some basic rules that should be observed, namely:
 - Do not touch the appliance with wet or damp hands or feet.
 - Do not tug on the mains cable or the appliance to unplug it from the mains socket.
 - Do not expose the appliance to weather conditions (rain, sun, etc.).
- Always unplug the appliance from the mains supply before carrying out any cleaning or maintenance operation on it.
- To avoid dangerous overheating, it is advisable to unwind the mains cable fully and unplug the appliance from the mains socket when not in use.
- Do not attempt to change the mains cable on this appliance. If it is damaged, the appliance must be thrown away.
- Prolonged use of the appliance at maximum temperature may cause burns to the skin. Do not pull the appliance along by the mains cable or use the cable as carry handle.
- If the appliance is going to be used continuously for long periods the control must be set to the minimum position.
- ONLY to be used on the top sheet. DO NOT lie on the heating pad as this may cause it to overheat.
- Never immerse this appliance in water.
- Should you decide to dispose of the appliance it must be rendered unusable by cutting the mains cable off after unplugging it from the mains socket. We advise you to do the same with all potentially hazardous parts on the appliance, especially those that children might be tempted to play with.
- The appliance must be used with the types of controls indicated on the appliance label.

PICTOGRAMS

- Wash at 40 °C under mild process!
- Do not dry in the tumble dryer!
- Do not iron!
- Bleaching not permitted!
- Do not dry-clean!

PARTS AND CONTROLS

- Heating pad
- Thermostat
- Indicator light

APPLICATION OPTIONS

The heating pad is designed for use on the following body parts: arms, legs, stomach, shoulder, thigh, calf, etc.

SWITCHING ON THE APPLIANCE

IMPORTANT: This electric heating pad has a safety device that controls the temperature by switching the appliance on and off at regular intervals. To guarantee user safety, the temperature of the heating pad is the maximum permitted by current IEC standards. The appliance provides gentle, harmless heat.

Connect the socket a to the plug b on the heating pad.

Make sure that the control is set to 0 before plugging it in and switching on.

- Set the required temperature on the thermostat (2).

B1 When the temperature is set on the thermostat (2), the heating pad switches on and the indicator light (3) comes on.

B2 If the thermostat (2) is set to position "0", the heating pad switches off and the indicator light (3) goes out.

Caution: When using the heating pad, ensure that a little air can circulate between the heating pad and skin.

Automatic switch-off To prevent unsupervised operation, the heating pad automatically switches off after approx. 90 minutes continuous operation. The indicator light flashes. To switch on the heating pad again, first set the thermostat to "0" and then to the required temperature.

- After use, pull out the mains plug.

CLEANING, STORAGE

Caution: Before cleaning, always pull out the mains plug!

- The heating pad (1) is machine-washable, see the attached care symbols. Before washing the heating pad disconnect the socket a from the plug b on the heating pad.
- The heating pad must not be dry-cleaned.

DO NOT USE THE ELECTRIC HEATING PAD IF IT IS STILL DAMP

- The thermostat must not become wet. Never hold under water. Moisture damages the thermostat.
- Do not use detergents or solvents. These may damage the appliance.

CARE & PERIODIC CHECKS

When the appliance is not being used, store it in a dry place and avoid placing heavy objects on top of it. Avoid creasing the appliance. Periodically inspect the appliance, including the mains cable, to check for signs of wear or damage. When it comes to store the appliance, leave it to cool down before folding it. The appliance must never be covered by placing objects on it when it is stored.

DO NOT place heavy objects on top of the heating pad when stored, as this may damage the electric wires.

Should the appliance become worn or malfunction, take it to any authorised UFESA Technical Service Centre.

ADVICE ON DISPOSAL:

Our goods come in optimised packaging. This basically consists in using non-contaminating materials which should be handed over to the local waste disposal service as secondary raw materials.

This product complies with EU Directive 2012/19/UE.

The crossed wheeled bin symbol shown on the appliance indicates that when it comes to dispose of the product it must not be included in with household refuse. It must be taken to a special refuse collection point for electric and electronic appliances or returned to the distributor when purchasing a similar appliance. Under current refuse disposal regulations, users who fail to take discarded appliances to special refuse collection points may be penalised. Correct disposal of discarded appliances means that they can be recycled and processed ecologically helping the environment and allowing materials used in the product to be reused. For more information on available waste disposal schemes contact your local refuse service or the shop where the product was purchased. Manufacturers and importers are responsible for ecological recycling, processing and disposal of products, whether directly or via a public system. Your local town council can provide you with information about how to dispose of obsolete appliances.

FR

FRUIRE ATTENTIVEMENT LES MISES EN GARDE ET LES CONSIGNES INDIQUÉES DANS CETTE NOTICE !

NE PAS PIQUER LE COUSSIN AVEC DES AIGUILLES OU DE PINGLES !

NE PAS UTILISER LE COUSSIN ELECTRIQUE PLIE !

NE CONVIENT PAS POUR LES ENFANTS ENTRE 0 ET 3 ANS !

MISES EN GARDE IMPORTANTES! GARDEZ CETTE NOTICE POUR DE PROCHAINES CONSULTATIONS!

Cette notice est à remettre avec l'appareil lors de la vente ou s'il change de propriétaire.

CONSEILS ET CONSIGNES DE SECURITE

- Ne pas utiliser le coussin électrique plié ! Ne pas le froisser !
- Ne pas poser le coussin électrique sur des animaux!
- Ne pas piquer le coussin avec des aiguilles ou de épingles!
- Les enfants âgés de moins de 3 ans ne doivent pas utiliser l'appareil car ils sont incapables de réagir en cas de surchauffe.
- L'appareil n'est pas destiné à l'utilisation par des enfants âgés de moins de trois ans à moins que les commandes n'aient été préréglées par les parents ou un tuteur ou à moins que l'enfant n'ait été instruit de la façon d'utilisation

FR

FRUIRE ATTENTIVEMENT LES MISES EN GARDE ET LES CONSIGNES INDIQUÉES DANS CETTE NOTICE !

NE PAS PIQUER LE COUSSIN AVEC DES AIGUILLES OU DE PINGLES !

NE PAS UTILISER LE COUSSIN ELECTRIQUE PLIE !

NE CONVIENT PAS POUR LES ENFANTS ENTRE 0 ET 3 ANS !

MISES EN GARDE IMPORTANTES! GARDEZ CETTE NOTICE POUR DE PROCHAINES CONSULTATIONS!

Cette notice est à remettre avec l'appareil lors de la vente ou s'il change de propriétaire.

CONSEILS ET CONSIGNES DE SECURITE

- Ne pas utiliser le coussin électrique plié ! Ne pas le froisser !
- Ne pas poser le coussin électrique sur des animaux!
- Ne pas piquer le coussin avec des aiguilles ou de épingles!
- Les enfants âgés de moins de 3 ans ne doivent pas utiliser l'appareil car ils sont incapables de réagir en cas de surchauffe.
- L'appareil n'est pas destiné à l'utilisation par des enfants âgés de moins de trois ans à moins que les commandes n'aient été préréglées par les parents ou un tuteur ou à moins que l'enfant n'ait été instruit de la façon d'utilisation

EN

READ THE INSTRUCTIONS!

DO NOT STICK PINS INTO THE HEATING PAD!

DO NOT USE THE HEATING PAD WHILE IT IS FOLDED OR COMPRESSED!

NOT SUITABLE FOR CHILDREN BETWEEN 0-3 YEARS!

IMPORTANT INFORMATION! PLEASE RETAIN FOR SUBSEQUENT USE!

If selling the heating pad, always enclose the operating instructions!

Safety instructions

- This heating pad is designed for domestic and not industrial or medical use in hospitals or practices.
- Read the operating instructions and keep in a safe place!
- Ensure that the user does not fall asleep while using the heating pad!
- Do not use the heating pad if the heating pad got wet!
- Do not use the heating pad while it is folded or compressed. Do not wrinkle the heating pad!
- Do not stick pins into the heating pad!
- Do not use on animals.
- Children under 3 years of age must not use the appliance, as they are unable to respond to overheating.
- The appliance is not to be used by young children over the age of three unless the controls have been pre-set by a parent or guardian, or unless the child has been adequately instructed on how to operate the controls safely.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been ani-

PT

LEIA DETENIDAMENTE AS ADVERTÊNCIAS E INDICAÇÕES QUE SE FACILITAM NAS INSTRUÇÕES!

NÃO CLAVAR AGUJAS NI ALFILERES EN LA ALMOHADILLA!

NÃO USAR LA ALMOHADILLA ELÉCTRICA ESTANDO PLEGADA O DOBLADA!

NÃO APTO PARA NIÑOS ENTRE 0 Y 3 AÑOS!

IMPORTANT INFORMATION! PLEASE RETAIN FOR SUBSEQUENT USE!

If selling the heating pad, always enclose the operating instructions!

Safety instructions

- This heating pad is designed for domestic and not industrial or medical use in hospitals or practices.
- Read the operating instructions and keep in a safe place!
- Ensure that the user does not fall asleep while using the heating pad!
- Do not use the heating pad if the heating pad got wet!
- Do not use the heating pad while it is folded or compressed. Do not wrinkle the heating pad!
- Do not stick pins into the heating pad!
- Do not use on animals.
- Children under 3 years of age must not use the appliance, as they are unable to respond to overheating.
- The appliance is not to be used by young children over the age of three unless the controls have been pre-set by a parent or guardian, or unless the child has been adequately instructed on how to operate the controls safely.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been ani-

PT

LEIA DETENIDAMENTE AS ADVERTÊNCIAS E INDICAÇÕES QUE SE FACILITAM NAS INSTRUÇÕES!

NÃO CLAVAR AGUJAS NI ALFILERES EN LA ALMOHADILLA!

NÃO USAR LA ALMOHADILLA ELÉCTRICA ESTANDO PLEGADA O DOBLADA!

NÃO APTO PARA NIÑOS ENTRE 0 Y 3 AÑOS!

IMPORTANT INFORMATION! PLEASE RETAIN FOR SUBSEQUENT USE!

If selling the heating pad, always enclose the operating instructions!

Safety instructions

- This heating pad is designed for domestic and not industrial or medical use in hospitals or practices.
- Read the operating instructions and keep in a safe place!
- Ensure that the user does not fall asleep while using the heating pad!
- Do not use the heating pad if the heating pad got wet!
- Do not use the heating pad while it is folded or compressed. Do not wrinkle the heating pad!
- Do not stick pins into the heating pad!
- Do not use on animals.
- Children under 3 years of age must not use the appliance, as they are unable to respond to overheating.
- The appliance is not to be used by young children over the age of three unless the controls have been pre-set by a parent or guardian, or unless the child has been adequately instructed on how to operate the controls safely.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been ani-

ufesa

Almohadilla AL5546

manual de instrucciones

instructions manual

mode d'emploi

manual de instruções

használati utasítások

تعليمات التشغيل

ufesa

BSH Electrodomésticos España SA.
Calle Itarburua 1,31620 Huarte-Pamplona (Navarra), SPAIN

C.I.F.: A-28-893550

100% recycled

20-15

AL5546-001LU_V01

ES

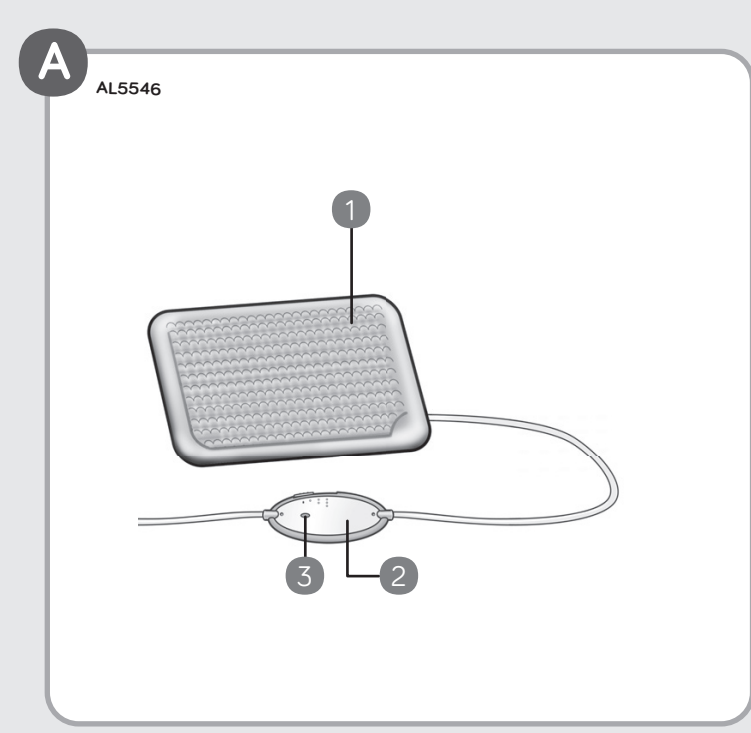
EN

FR

PT

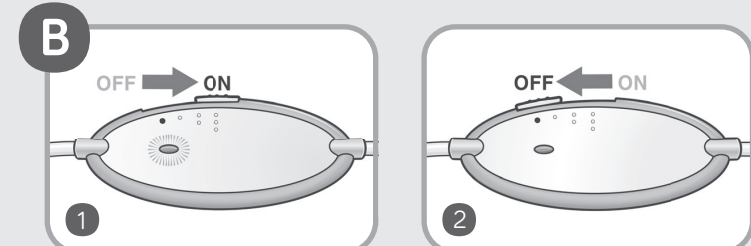
HU

AR



ES - Almofada para uso general
EN - General purpose pad
FR - Coussin à utilisation générale
PT - Almofada de uso geral
HU - Általános használatú párna

AR - وحدة التسخين
خطوة 1



operação segura dos controles.

- Crianças com menos de 8 anos não devem usar este aparelho, a menos que um familiar ou responsável tenha colocado o termostato na temperatura mais baixa.
Este aparelho só pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou pessoas com falta de experiência ou conhecimento, caso tenham recebido supervisão ou formação sobre como utilizar o aparelho de forma segura e percebam os perigos inerentes.
As crianças não devem utilizar este aparelho como um brinquedo.
A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser efectuadas por crianças, exceto se tiverem 8 anos ou mais e com supervisão.
Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas insensíveis ao calor nem por pessoas muito vulneráveis que sejam incapazes de reagir a um superaquecimento.
Se o aparelho fica ligado por um período prolongado, deve ser seleccionada a definição contínua com o termostato.

SÍMBOLOS

- Washing machine icon: Lavar a 40 °C em processo suave!
No drying icon: Não secar na máquina de secar!
No ironing icon: Não engomar!
No fire icon: Não é permitido usar lóvel!
No cleaning icon: Não limpar a seco!

COMPONENTES E ELEMENTOS DE COMANDO

- 1 Almofada
2 Selector de temperatura
3 Piloto de controlo

CAMPO DE APLICAÇÃO

A almofada pode ser aplicada nas seguintes partes do corpo: braços, costas, abdómen, ombros, coxas, pernas das pernas, etc.

ADVERTÊNCIAS GERAIS

- 1. Deposito de desmantelamento, verifique se o aparelho está intacto e não apresenta sinais visíveis de danos provocados durante o transporte. Se tiver alguma dúvida, não utilize o aparelho e leve-o a um Serviço Técnico autorizado.

Perigo de choque eléctrico

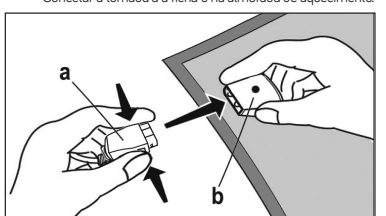
- 2. Conectar e usar a almofada eléctrica só de acordo com os dados que figuram na placa de características da mesma.
3. Não utilizar adaptadores, tomadas múltiplas ou/estensões.
4. Se o conector do aparelho e a tomada forem incompatíveis, solicite a substituição a uma pessoa qualificada por uma do tipo adequado.
5. Não utilizar a almofada com ómbates, crianças ou pessoas insensíveis ao calor.
6. Não utilizar a almofada eléctrica se não tiverem sido ajustados previamente pelos pais ou pessoas encarregadas do seu cuidado, ou se não lhes tiver sido explicado convenientemente como utilizar estes dispositivos de forma segura.
7. Este aparelho deve utilizar-se unicamente como almofada eléctrica/cobertor, tal como se indica nas instruções.
8. Não utilizar a almofada eléctrica para qualquer outro propósito que não seja o previsto.
9. Não utilizar a almofada eléctrica se não tiverem sido ajustados previamente pelos pais ou pessoas encarregadas do seu cuidado, ou se não lhes tiver sido explicado convenientemente como utilizar estes dispositivos de forma segura.

Não enrolar o cabo de conexão à electricidade à volta do selector de temperatura.

- 8. Quando utilizar qualquer tipo de aparelho eléctrico, devem ser cumpridas as seguintes directivas fundamentais:
- nunca tocar no aparelho com as mãos ou os pés molhados ou húmidos
- não puxar o cabo de alimentação do aparelho para tirar a ficha da tomada
- não deixar o aparelho exposto às intempéries (chuva, sol, etc.)
9. Antes de realizar qualquer operação de limpeza ou manutenção, desligue o aparelho da electricidade, tirando a ficha da tomada.
10. Para evitar aquecimentos excessivos e perigosos, recomendamos que se desconecte completamente o cabo de alimentação e que desligue o aparelho da electricidade quando este não for utilizado.
11. Nunca misture o cabo de alimentação deste aparelho. Se estiver danificado, detete fora o aparelho.
12. Uma aplicação prolongada do aparelho na temperatura máxima pode provocar queimaduras na pele. Não puxe o aparelho pelo cabo de alimentação e não utilize o cabo para segurar no aparelho.
13. Se o aparelho vai ser usado de forma contínua por um longo período de tempo, o controlo deve ser ajustado para a posição 0 (sem funcionamento).

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

IMPORTANTE: Esta almofada eléctrica dispõe de um dispositivo de segurança que regula automaticamente a temperatura, conectando e desconectando a corrente em intervalos regulares.



Antes de ligar a almofada, verifique se o comando está na posição 0 e ligue-a a corrente.

- 1. Ajustar o selector de temperatura (2) à temperatura desejada.
2. O aparelho não deve ficar amassado por objectos em cima enquanto está guardado.

Estando o selector de temperatura (2) na posição "0", a almofada está desligada e o piloto de controlo (3) apaga-se.

Desconexão automática

O aparelho é desligado automaticamente a fim de 90 minutos de funcionamento contínuo, para evitar que fique em funcionamento.

Antes de ligar a almofada, verifique se o comando está na posição 0 e ligue-a a corrente.

Limpeza / conservação
Atenção! Antes de limpar a almofada, extrair o cabo de conexão da tomada de corrente.

NÃO UTILIZE A ALMOFADA ELÉCTRICA SE AINDA ESTIVER HÚMIDA

- 1. O selector de temperatura não deverá entrar em contacto com a água.
2. Não utilizar o aparelho se estiver molhado ou se estiver a chover.

CONSERVAÇÃO E VERIFICAÇÕES PERIÓDICAS

Quando não utilizar o aparelho, guarde-o num lugar seco e evite apoiar no mesmo objectos pesados.

ADVERTÊNCIAS DE DEPOSIÇÃO / ELIMINAÇÃO

Para o seu transporte, as nossas mercadorias contêm uma embalagem optimizada. Esta consiste - em princípio - em materiais não contaminantes que deverão ser entregues como resíduos domésticos.

- 8. Amolcor electrónico do dispositivo não deve ser utilizado por crianças com menos de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou pessoas com falta de experiência ou conhecimento, caso tenham recebido supervisão ou formação sobre como utilizar o aparelho de forma segura e percebam os perigos inerentes.
As crianças não devem utilizar este aparelho como um brinquedo.
A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser efectuadas por crianças, exceto se tiverem 8 anos ou mais e com supervisão.
Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas insensíveis ao calor nem por pessoas muito vulneráveis que sejam incapazes de reagir a um superaquecimento.
Se o aparelho fica ligado por um período prolongado, deve ser seleccionada a definição contínua com o termostato.

TISZTÍTÁS TÁROLÁS

Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati kábelt!

- 1. A készülék tisztításához csak száraz szövetet használjon.
2. Ne használjon tisztítószert vagy keféket a készülék tisztításához.
3. Ne használjon tisztítószert vagy keféket a készülék tisztításához.

NE ALKALMAZZA AZ ELEKTROMOS FITÓPÁRNÁT, HA MÉG NYEDVES

Ne használja a melegítő párnát, ha még nedves! Ne használja a melegítő párnát, ha még nedves!

KARBANTARTÁS ÉS IDŐSZAKOS ELLENŐRZÉS

Ha a készülék nincs használatban, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

FIGYELMESEN HASZNÁLJA A KÉSZÜLKÉK MEGSEMMISÍTÉSÉT ILLETOEN

A készülékek optimalizált csomagolásban kerülnek kiszállításra. Ez alapján a nem szennyezett anyagok használatban nyilvánul meg, amelyek leadhatók a helyi hulladékkezelő központban.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.

Ha a készülék nem használatban van, tárolja száraz helyen, és kerülje a nedves tárgyak ráakadását.